

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . 75 Leu
Negyed évre 38 Leu
Egy óra . . 13 Leu
Hirdetés mm. 2 Leu
Nyilttér mm. 3 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Clusă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

V á l a s z

Pál István szenátor ur nyílt levelére.

A kézdivásárhelyi „Székely Ujság” augusztus 2-ről keltezett, 29. számában Méltóságod csekély személyemhez címzett, de tartalmánál fogva egész Háromszék megye magyarságának szóló levelet intézett. Ebben a levélben Szenátor ur ezeket írja: „Ugy értesülök, hogy Háromszéken mozgalom indult meg az erdélyi magyarság egységének megosztása végett Ne menjenek bele — folytatja alább — most épen a székelységnek is a megosztásába”.

Méltóságos Uram! Hazafias aggodalmakkal átitatott nyílt levelére válaszom röviden a következő:

1) A Magyar Párt kezdi—orbai tagozatának minden számottevő képviselője teljesen úgy gondolkozik, érez és akar, amiként Méltóságod nyílt levelében ennek kifejezést adott. Tagozatunk politikai magatartása, amely irtózva gondol a székely-magyar megosztásnak még csak lehetőségére

is, — józangdolgozásu népünk pszichéjére lámaszkodik. Akik ismerik a székely-magyar mentalitást, tisztába vannak azzal, hogy ez a nép a maga egészében fajiságának árulója nem lesz soha. A székelység a politikai becsületet is szentnek tartja.

2) A székely-magyar megosztás eszméje az Imperiumváltás óta kísért. Meg a trianoni békeszerződés tartalmának hivatalos közzététele előtt akadtak sorainkban politikai vigécek, akik felkínálkoztak a kormány-nak, lefelé azt hangoztatták, hogy ha a székelység külön tömörül és szövetséget alakítván, elválk a csatolt részekben élő magyarságtól, akkor a mindenkori kormányt örök hálára kötelezi maga iránt, a boldogság, jólét pedig csövestül hullni fog a székely autonomia országába.

Székely népünk politikailag annyira iskolázott, hogy ámbár minden nagyhangu, szépen csengő ígéretet meghallgat, az ígé-

releknek nem dül be, konzervatív politikai magatartásának sáncaiból mindaddig nem mozdul ki, amíg megejtő szavak helyett eredményes tényeket az összmagyarság javára nem lát.

3) Az Averescu-féle kormány idejében a székely-magyar egység megbontásának lehetőségéről nem ábrándozott senki. Ha most e kérdés újra kísért, ha fajunk árulói „Székely Szövetség”-be politikai táncra hívnak, ünnepélyesen kijelentjük: *nem megyünk*. Soraink eddig is egységesen küzdöttek a minket ért jogtörésekkel szemben; egységesen küzdünk ezután is; igazságunk tudatában várunk, türeink, de dolgozni is akarunk, hogy jobb belátásra bírva az illetékes tényezőket, székely-magyar sorsunk is jobbra forduljon. Most, mikor testünkön és szívében érezzük a jogtalan sérelmek ezerféle ostorcsapásait, legnagyobb cinizmus lenne azt kívánni tőlünk, hogy Székely-

A n y á m . . .

(Édesanyám, dr. Szemethy Gézáné névnapjára.)

Anyám, Te bájos, édes asszony
Gyémántszívű, halk-bánatos;
Lelkedből lüktető szívembe,
Tiszta véred aranya folyt
S megbékülés az élettel . . .
Minden álmom már eltemettem.
Csak egy van még: bizni Tebenned!
Félnék fiókként búvok Hozzád,
Megújodást keresni Nálad
S hitet egy szebb jövőben!
Anyám, Tied a nőtás lelkem,
Szép álmaim élő eszménye!
Szent asszonnyá avat a Hited,
Égő szemed könnyes harmatja,
Vivódó lelked tört egésze . . .
Anyám! Őrizd örökké e Hitet!
(Zabola, 1925. augusztus 8-án.)

Hy.

Apáczai Cseri János.

Születésének háromszázados évfordulója alkalmából.

Írta: Péter János dr.

(Folyt. és vége.)

(3)

Ezen lelkes székely magyar tudós gondolatának és eszméinek nagy része máig sem avult el. Akkor a latin nyelv uralma idejében idősze-

rűtleneknek, a szokástól szentesített intézmények ellen irányulóknak látszottak, de a századok haladása beigazolta helyességüket.

A tőle adott irányadás, de több emberöltő tapasztalata is mindenütt a nemzeti iskolák nélkülözhetetlensége mellett tesz ékesen szóló bizonyosságot. A tudományt a legkönnyebben, leggyorsabban és legalaposabban mindenki csak saját anyanyelvén tudja elsajátítani. Ez azon aranyhíd, amelyen keresztül a legbiztosabban átjuthatunk a tudás kincsesházába. Oltalmazzuk, védjük, támogassuk iskoláinkat s hozzunk meg minden lehetséges áldozatot érdekükben. A jelen és jövő nemzedék fogja áldani azok nevét, akik jó akaratú és áldozatos cselekvéssel tevékenykednek az őstől létrehozott iskolák és a művelődés előmozdítására szolgáló intézmények megőrzése, gondozása, fejlesztése érdekében. Megvetésre méltó az az örökös, aki az örökölt vagyont könnyelműen elfecséreli, épen úgy megvetést érdemelne a mostani nemzedék, ha nemtörődömsége, önző zsugorisága miatt veszendőbe menni engedné művelődési intézményeit.

De Apáczai példája és az akkori nemzedékek eljárása arra is rámutat, hogy jelesebb ifjai-

kat a távoli országokba küldötték az anyanyelv mellett még más nyelveket is meg kell tanulni, ha kapcsolatot akarunk fenntartani a művelt világgal és nem akarunk visszasüllyedni az elmaradottság sötét éjéjébe. Az erdélyi magyarság a világháború előtt részese volt intézményei által a világ haladásának, de a kapcsolatok könnyen szétszakadnak, megsemmisülnek, ha a felnövő nemzedék nagy foku szorgalommal, kitartó erővel nem szenteli magát anyanyelvén kívül az államnyelv és emellett a legfontosabb idegen nyelvek megtanulásának is.

„A tudomány most semmit ér. Minek taníttassuk gyermekeinket, ha nem boldogulhatnak vele?” — hallottam mostanában nem egy felebarátomtól, aki megriadva, lemondóag már a múltnak minden tapasztalatát, meggyőződését kész elfeledni. Mily talpraesett, mily igaz cáfolatot olvashatunk erre Apáczai beszédében az iskolák szükségéről tartott beszédében: „Szemek nélkül a test sötétség, az ember okosság nélkül oktalan állat, ezért valóban nem igazságtalanul hirdetnek minket a szomszéd népek a halandók közt a legtudatlanabb és legműveletlenebb, buta és tunya, a gyermekkortól fogva állati tudatlan-

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes műveletekkel. Elfogad: betéteket könyvecskére és folyószámlára előnyös kamatozással. Minden-nemű bankkölcsonőket folyósít mérsékelt kamattal. Átutalásokat és meghitelezéseket az ország bármely piacára gyorsan és kedvező jutalékért teljesít.

A „Transsylvania” Bank R.-T. Kézdivásárhelyi Fiókja.

Telefon: 43.

Sürgőnycim: Alba-fiók.

Szövetségbe tömörülven, megcsókoljuk azt a kezét, amely nap-nap után megostoroz, jogainkat nyaktól alá viszi.

4) Mi jól tudjuk, hogy a székely-magyar egység megbonthatása elsősorban a liberális politika kívánsága. Az se titok, hogy eme törekvésének megvalósítására sorainkban szócsöveket — lapokat — keresett. Mi ezzel szemben székely népünket nem féltjük a kutmérgezőktől. Azok a lapok, amelyek egy „Székely-Szövetség” megteremtésén fáradoznak, csak Ephialtes munkát végeznek. Megejtő stilusukkal hiába igyekeznek sorainkat megbontani és a maguk oldalára átcsábítani, törekvésük a székelység lélektanán megtörik. Józan népünk csak mosolyog erőlködésükön, de kötélnek nem áll. Irhatnak ezek a lapok tehát bármit, még akár azt is — kitelik fölük, — hogy a Magyar Párt háromszéki tagozata lepaktált a liberális párttal, mindez székely népünk egységét nem érinti: ezek a cikkek értéküket írójuk és kiadójuk politikai fajsúlyától nyerik, épen ezért hatástalanok.

Ezekben akartam Méltóságodnak röviden válaszolni... És most még csak egyet. A múlt esztendőben tartott brassói nagy-gyűlésünk alkalmával tagozatunk bizonyosságot tett arról, hogy egységesen mindenben az Országos Magyar Párt politikai programján áll, ott áll ma is és ott fog állni ezután is. Méltóztassék tehát érdekelteket ebben az irányban informálni és megnyugtatni Méltóságodnak

Trg.-Săcuesc (Kézdivásárhely.) 1925. aug. 15.

teljes tisztelettel:

Szilveszter Ferenc dr.
főgimn. tanár.

Felelt a föld...

Az ember megkérdezte a földet...

Mint, ahogy a rajongó gyerek édesanyjához viszi, ami neki legkedvesebb, úgy adta omló veritékének drágagyöngyét a földanyának és úgy kérdezte: „Szeretsz-e még?”...

És az áldott föld, a jóságos édesanya, kitárta előtte keblének mérhetetlen gazdagságát s

ságra termelt népnek. Akadémiák vagy legalább jeles kollégiumok mentenek meg bennünket ezen gyalázattól, nem az erőtlén nyelv, nem a hiu magával eltelt vélemény, a vak és magának mindig bizelgő indulat.” (Paedag. munkái 133.)

El tehát a kislelkűséggel! Mert a tudományra szüksége van a leendő papnak, orvosnak, ügyvédnek, jegyzőnek, gyógyszerésznek, de szüksége van épen olyan mértékben a kereskedőnek, iparosnak, a falusi gazdának, szóval társadalmunk minden tagjának. Az élet versenyében csak úgy állhatjuk meg helyünket, ha ismeretekben, szorgalomban egy nemzet fiainál sem maradunk hátrább s a kishitűség erőnkét nem bénítja meg.

Apáczai emlékének nemcsak a művelt magyarok emlékeztetésében kell élnie, hanem a nép széles rétegeinek tudatában is. Őt mint a magyar érzés, a magyar nyelv, a magyar tudományosság hőstét mindnyájan igyekezzünk követni a töle oly prófétai ihlettel és szilárd meggyőződéssel hirdetett eszmék szolgálatában.

ritkán látott bőségben omló aranykalászbán adta meg az örök kérdésre örök feleletét: „Mindörökké!”

Szorgos eketörte ősi barázdák szent röge fölött egekre csendült a rögtörő százezrek bizó himnusza: „Vetünk, Uram, reménységgel!”

És most a befejezéséhez közeledő aratás munkája mellett boldog meglegedés rebeg hálát a minden áldások adójának: „A föld megadta gyümölcsét; megáld minket Isten, a mi Istenünk!”...

Vihartépte, nehéz próbákban megviselt székely fajom lelkéről a legnehezebb sziklateher esik le. A föld nap gondja. A betevő falat gondja.

Amiért megvonta magát a hajnali álmot, amiért megtoldotta a munkára segítő nappalt, amiért harcra kelt a természetel és verekedett a sorssal: a mindennapi kenyere megvan.

Omló vizeknek haragos árja el nem sodorta, be nem iszapolta. Pusztító jégvihar idő előtt ki nem csépelte.

Dusan teri ett asztal a mező, mely százszor ismétli a föld édesanyjai feleletét: „Mindörökké!”

A kenyér hát megvan. Áldassék érette a magasságban lakozó!...

— De meg van-e ezzel minden?... Ami talán meg volt eddig, de elvesztett? És ami nem volt meg, de hozzávaló jogát az embernek el nem veheti semmi hatalom?

Meg van-e sok minden örök emberi érték, melynek birtoka nélkül nem ad boldogságot az áldás és meglegedést nem ad a mindennapi kenyér?

A boldog élet ezer más föltétele, mely nélkül csak elvesztett paradicsom ez a föld minden gazdagságával és maga az élet csak kifosztott koldusok tüskés vándorútja mind a sirig?...

Jogok biztonsága, mely egyetlen fundamentuma a békés fejlődésnek? Szabaddá tétele a haladás, a boldogulás, a vagyoni és erkölcsi gazdagodás lehetőségeinek? Elnémított iskolákban nem hördül-e föl a torkunkra visszavert édesanyjai szó és megvert imádságunk zokogása nem zavarja-e templomi ünneplésünk áhitatát?...

Igen! Megvan az áldott kenyérünk, de amíg rá a mostoha gyermek könnye csordul s naponként fölöttébb sebeink piros peremegeje harmatoz, keserű annak minden falatja és a terített asztal mellett sem vár reánk a békesség.

Pedig ennek a békességnek kenyere a mi legnagyobb éhezésünk!...

De ne lázadozzunk és ne zugolódjunk! A népek virrasztó pásztora, aki örök jóságából határainkat megáldotta régen nem látott gazdag kenyérrel, talán elhozza majd azt a milliók által sóvárgott boldogabb jövőt, mikor az egymásban testvért felismerő emberek a szeretet asztalához gyűlve közös boldogsággal áldhatják a békesség kenyerét!

—ó—ő.

Pardon, egy pár szóra!

Ha a „Székely Polgár” igazán keresné a megértést és igazán szolgálná a magyarság igaz ügyét, akkor a „Székely Ujság”-ban f. év július 5-én megjelent cikkemre nem kirohanással felelne. Cikkemet úgy állítja be, mint arculcsapását az állami magyar tanítóknak.

Az igazi „arculesapás” a „Székely Polgár” követi el, mert a székely állami iskolák kérése azt jelenti, hogy a magyarság elégedetlen felekezeti iskoláival, azokat nivón alulinak találja és mintegy igazat ad az érettségi vizsgálatok szomorú eredményének. Ha a magyarság ezt az irányt követi, akkor a felekezeti iskoláink elleni hajszát mintegy helyesli és egy kitűnő tromfot ad Anghelescu ur kezébe a magyar felekezeti egyházaknak a népszövetséghez beadott memorandumára.

Ismeretes az a drámai szigor, amellyel a kormány kezeli a felekezetek költségén épült és fenntartott iskolákat és román testvéreink részéről senki se kel védelmükre. Akkor nevetséges székely állami iskolát kérni, mert valószínű, hogy az állam költségén fenntartott iskolákban a magyar diáknak se magyarul, se „székelyül” még lélekzen sem volna szabad és elmondhatnánk: fogtam törököt, de nem ereszt.

A kijelentéseknek „megragasztásáról” a következőket jegyzem meg:

Aki egy eszme terjesztőjének harcosaként lép fel, az az eszméjét úgy a megtévesztett, mint a meg nem tévesztett emberekre való tekintettel a nyilvánosság előtt részletesen ki kell fejtsen és minden kételyt magyarázatával el kell oszlatnia. Nem program pedig az a nagyhangú frázis, hogy a „tömegeknek nem kell program”, mert a program nélküli tömeg — csöcselék.

Megjegyezni kívánom, hogy a békeszerződésben az összes kisebbségek részére előírt összes jogokat Románia — ha akarja, ha nem — előbb-utóbb meg kell adja, ezt parancsolja a békeszerződés, a XX. század korszellem, a belső konszolidáció és a történelemből az a levont tanulság, hogy a kisebbségek elnyomása sohasem válik az állam javára.

Annak a vádnak az eldöntését, hogy kik a „pártoskodók” és „gyűlölködők”, azt a magyarság ítéletére bízom.

(T o r j a.)

Bálványosi.

(Ebben a tárgyban minden további polemikát a mi részünkről lezárunk. Szerk.)

A Magyar Párt háromszéki tagozatának értekezlete. A Magyar Párt háromszéki tagozata augusztus 11-én a székváros dísztermében nagy fontosságú értekezletet tartott. Megtörtént, amit régen vártunk: az erők egyesítése a széthúzás, a bomlasztási törekvések után. A tagok teljes számban megjelentek. Az értekezlet tárgyai voltak: 1) A megszervezett Magyar Párt további kiépítése. 2) A megyei és községi választások és 3) a mezőgazdasági kamarai választások ügye. Megjelent Balás Ernő szenátor is, aki a szervezet kiépítése ügyében javaslatot óhajtott előadni. Mielőtt érdemben ismertette volna javaslatát, Szilveszter Ferenc dr. megkérdezte, hogy milyen viszonyban érzi magát az indítványozó a Magyar Párttal: Tagja-e annak, vagy kíván-e tagja lenni? Balás szenátor a kérdésre a Magyar Párt tagjának vallotta magát, majd a javaslatot ismertette, de mert ezt a Magyar Párt szervezeti szabályzata tartalmával lényegileg azonosnak találta az értekezlet, kimondotta Fábián László és Moynár Dénes felszólalása után utóbbi javaslatára, hogy:

a Magyar Párt elnökségét kiküldi, hogy a megyei és községi választásokat intéző közigazgatási illetékes faktorokkal lépjen érintkezésbe a megszervezett Magyar Párt további kiépítése s főleg a községi és megyei választások érdekében a minden megfélemlítéstől mentes, szabad választási mozgalom biztosítása céljából.

Végül megejtették a bizottság és a mezőgazdasági kamarai jelöléseket. Az értekezlet a mezőgazdasági kamarai tanácsstagokká a következőket jelölte: Bálint Dénest, Bőjtje

Ferencet, Veres Lajost, Zathurecky Kálmánt, Eperjesi Albertet, báró Apor Pétert, Szilveszter Albertet és Dancs Lajost.

HIREK.

Báró Szentkereszthy Béla.

Lapzártakor kapjuk a megdöbbentő hírt, hogy *Szentkereszthy Béla* báró, a háromszékvármegyei Magyar Párt elnöke 73 éves korában elhunyt. Magyarságunkat súlyos csapás érte az ő elhunytával, helyét nem egykönnyen lehet pótolni. Temetése kedden lesz.

(*) **Kézdivásárhelyi Takarékpénztár** terményosztályt létesített és foglalkozik mindennemű gabona és burgonya vásárlásával. A terményosztály teendőit *Weinberger József* és *Gonda Sándor* végzik.

— **Templomi hangverseny.** Ma, vasárnap d. u. 6 órakor a ref. templomban dr. *Jancsó Dániel*né, *Devecis Mihály*né és dr. *Szentmiklósi Nagy József*né urnők közreműködésével hangverseny lesz. A perselyadományok egyházi célokat szolgálnak.

— **Palugyai Zoltán festményei.** A tehetséges fiatal festőművész, *Palugyai Zoltán* mintegy 20 festményével készült el, melyek egytől-egyig művészi dolgok. Brassóban kiállítást is rendez belőlük.

(*) **Orvosi hír.** Dr. *Szőnyi* orvos, specialista belgyógyász és fogorvos, rendel kedden és csütörtökön d. u. 4—6-ig és szombaton d. e. 9—1-ig Kovásznán. Egyébként naponta a szombati napot kivéve 9—1-ig Kézdivásárhelyen.

— **Diák-bál.** F. hó 22-én, szombaton lesz a diákok műsoros táncestélye, melynek meghívóját e hét elején hordják szét. Ez alkalommal jelenik meg a diák-vicclap is, melyhez a vicceket *Turóczi István* könyvkereskedése előtt kitett illetlédába lehet bedobni.

— **Amikor az Isten ítél egy perben.** Budapesti munkatársunk írja: Rákosfalván (Pest mellett) levő birtokon vita tárgyát képezte, hogy a hasznóbérbe adó vagy a bérlet köteles-e lebontatni a birtokon levő csúrt. Megegyezni nem tudtak és perre került a sor. A helyszíni tárgyalás napján a tárgyalás megkezdése előtt a bíróság és a felek jelenlétében több villámcsapás pozdörjává zuzta az épületet.

— **A csillagos ég tüneményei.** Augusztus 10-én, hétfőn a Perseidák rajának hulló csillagai voltak láthatók. 13-án 2 óra 23 perckor a hold eltakarta az Abdebaran (Alfa Tauri) nevű fényes csillagot. A bolygók közül Jupiter csaknem egész éjjel volt látható, 1—2 óra közt nyugodott. Vénusz alkonyicsillag, átlag 8 óra 10 perckor, Mars 7 óra 30 perckor és Szaturnus 9 óra 45. perckor nyugodott.

— **Halálozások.** *Porzsolt András* földbirtokos 62 éves korában Barátoson elhunyt. — *Bokor István* asztalos 29 éves korában városunkban meghalt. Az elmúlt vasárnap volt a temetése.

— **A Longhy-árvák részére.** Dr. *Molnár Dénes*né urnő a Longhy-árvák részére a szerkesztőségünkhöz a következő adományt juttatta: 1 ing, 1 trikó, 1 vászonnadrág, 1 kis harisnya, 1 sapka, 1 kabátka. Az adományt köszönettel az árvákhoz juttattuk.

(*) **Régi arany- és ezüstpénzekért,** valamint régi ékszerekért a legtöbbet fizetnek. Mielőtt eladja, érdeklődjön az árak iránt nálam. *Klein,* aranyműves.

— **Iparosok Lapja** kézdivásárhelyi szerkesztősége: *Kovács*-hírlapiroda, ahol előfizetéseket és hirdetéseket felvesznek. Az Iparosok Lapja itt példányonként is kapható.

— **Felhívás az adófizető közönséghez.** Tudvalevő, hogy a folyó évre az egyenes-adók végérvényesen meg lettek állapítva és f. évi július hó 1-ével azoknak III. negyedévi része is esedékessé vált és az mindenki által befizetendő lett volna. Mielőtt a kényszervégrehajtás az egész vonalon folyamatba tétetnék, az adminisztráció felhívja az adófizető közönséget, hogy most már minden további felszólítás várása nélkül a folyó évi adótartozásának II. negyedévi részét és a megelőző évekből fennmaradt hátralékát, különben végrehajtás terhe mellett azonnal fizesse be községekben az adószedőknél, városokban pedig az állami perceptiáknál.

— **Cáfolat.** Felkértek annak megcáfolására, mintha *Szöcs János* ny. alezredes nem természetes halállal halt volna meg. Az Ujság erre vonatkozó augusztus 13-iki számában megjelent közleményt aljas rágalomnak minősítik. Különben dr. *Nagy Zoltán* városi orvos is kijelentette nekünk, hogy *Szöcs Jánost* ő gyógykezelte nagyfokú szívbaj ellen, melyet a katonasága alatt szerzett és ez okozta a halálát is.

(*) **Régi kaucuk és aranyba** foglalt műfogakat magas árban vesznek. *Klein,* ékszerész.

— **Lopják a temető virágait.** Több oldalról kapjuk a panaszt, hogy lopják a temető virágait. Azt hiszik, hogy a virágolvasók a letartott virágokat behozzák a piacra és itt üzletet csinálnak belőle. A rendőrség figyelmét felhívjuk a temető kegyelet rombolóira.

— **A vihar áldozatai.** A múlt héten rettenetes vihar vonult végig a megye felett. A vihar különösen Barátos és környékén tombolt a legjavában. Barátoson *Buna Gyula* 16 éves fiút úgy csapta a csűr kapujához a vihar, hogy összeroncsolt tagokkal szállították be a sepsiszentgyörgyi közkórházba. A barátosi fatelepen egy farakást a vihar feldöntött és maga alá temette *Bedő Árpád* 14 éves munkásiút. Összetört tagokkal huzták ki alóla. Kovásznán a mezőről hazatérő embereket a vihar a szekérről valóságosan lesodorta, a község főterén pedig hatalmas fákat derékban tördelt ketté a szélvihar. Emberemlékezet óta ilyen nagy vihar még nem volt.

(*) **Szemüvegek** minden minőségben, legolcsóbban kaphatók *Kleinnál*.

Udvarhelyi levelek.

Kelt levelem ehejt, Székelyudvarhelyön. E levél titeket egészséggben leljön!

Kedves Atyaiak! Tudatni kívánom: essőnk bővön vala itt ezen a nyáron. Egyrészt biza kár vót a növény vetésre, de mi azt illeti, nagy kár nem vót mégse. Kévéket aratni elindult a sarló, a buza helyenkint szép, de néhol gyarló. És a többi ember, — már aki nem arat, — vízben lubickolva élvezi a nyarat, némelyek uszkálva, némelyek ugorva, nem csoda, hiszen most érik az — uborka. Én magam szerényen hátul meghuzódok: — az „embör“ manapság ugyse lehet boldog... Néha-néha „lemegy“ egy-egy félliterke, (kár, hogy nincs egy hektó mindenik literbe!) S mert nincs menyasszonyom, de sem feleségem. — Társaságban fog el időnkint a fiéken, (de jó is, hogy nincs még máig feleségem: különben (gondolni:) ő tartana fiéken!) S most hát egyébképpen nyár lenne, ha vóna; ha ránk a finanság sok adót nem róna; de bizony némelyik annyi adót fizet, hogy abból vehetnél palotát vagy tizet! Kell a sok adóba a felesleg tőke; nem telik belőle menni feredőre, azért nem marad más, csak a... Nagyküüllő (s ki drágább helyre megy: egyenesen — hüllő!) Erről jut eszembe a... kigyó... a hűtlen... kiért oly sok éjet éberen fennültem; fejemet sem tudtam álmra hajtani, — hej! rosszabb az élet most, mint a hajdani... De most már végződik az első levélke; a viszontlátásra majd a jövő hétre!

Körtvélyfáy János Imre.

N y i l t t é r .*)

Köszönetnyilvánítás.

Mindazokat a nemes és jószívű adakozókat, kik második kérésre is voltak szívesek rajtam és gyermekeimen segíteni, a jó Isten segédleme, áldása és szeretete soha el ne hagyja.

Özv. *Longhy Róbert*né és gyermekei.

*) E rovatban foglaltakért sem a szerk., sem a kiadó hivatal nem vállal felelősséget.

T a n ü g y .

Bacalaureatusra előkészítő tanfolyam.

A ref. Székely Mikó kollegiumban az egyházi főhatóságok megegyezése alapján létesített tanfolyam megnyílt augusztus 6-án. A helybeli főgimn. tanulói e tanfolyamra vannak beosztva s amennyiben szándékuk van a bacalaureatusi vizsgára jelentkezni, saját érdekükben jól teszik, ha a tanfolyamon részt vesznek. A helybeli főgimnáziumtól *Brósz Emil* és *Papp János*, mint előadó tanárok a tanfolyamon részt vesznek.

S z i n h á z .

Szentgyörgyi István vendégszereplése.

Vasárnap, hétfőn, kedden a Cigány, A vén bakkancsos, a fia, a huszár és Csikós népszínművekben Erdély legnagyobb színművészeit, a 86 éves Szentgyörgyi Istvánt hallhatta és láthatta közönségünk. Az ő művészete annyira elismert, hogy bővebben írni róla fölösleges. A többi szereplők is igyekeztek jól játszani. Megtróvándó, hogy egyes szereplők valósággal negligálták a közönséget. Az Ember tragédiája szombati előadásában R. Farkas Idának volt sikere.

A kedd-esti előadással le is zárult a rövid színiszezon. Fehér Imre más színi kerületbe megy és jövőre Gáspár Jenő társulata jön hozzánk.

SPORT.

Kerékpárverseny.

Rekkenő melegben 1000—1200 néző jelenlétében tartotta meg augusztus 2-án délután a Kézdivásárhelyi Sport Egyesület még a háboru előtti évek óta nem látott kerékpárversenyét a csernátóni úton Benkő Ernő elnök, Kovács J. István titkár, Benkő Antal intéző, Borbáth János atlétikai szakosztály-vezető, Oláh Gyula, Boldizsár Menyhért, Neuman Jenő, Hodosy Ernő, Bartalis Miklós és ifj. Molnár Dénes egyesületi zsűri tagok bíraskodása mellett.

A verseny fél 6 órakor vette kezdetét, midőn az első indulásban a 6000 m.-es távban a Juniorok indítottak a versenyzők közül a legrövidebb idő alatt

I. Kulcsár József 12 perc és

II. Neuman Miklós 12 perc 20 mp. érkeztek be.

A második indulóban a 10,000 m.-es távban a Seniorok indítottak, kik közül a legrövidebb idő alatt

I. Kovács Dénes 21 perc 35 mp.,

II. Kovács Béla 23 perc 55 mp. és

III. Megyaszy István 25 perc érkeztek be.

A harmadik indulóban ugyancsak a 10,000 m.-es távban az Oldboyok indítottak, kik közül a legjobb legrövidebb idő alatt

I. Turóczi Albert 23 perc,

II. Jancsó Dénes 23 perc 10 mp.,

III. Kovács Kálmán 25 perc 30 mp. érkeztek be.

Az elért eredmények elég jók.

A verseny I-ső győztese arany, a II-ik ezüst és a III-ik pedig művészies díszítésű bronzérem jutalomban részesülnek.

Mint értesülünk, a Sport Egyesület vezetősége az ősszel nagyszabású sport-ünnepélyt rendez, atlétikai és kerékpárversennyel egybekapcsolva, melyre a Kézdivásárhely és vidéke ifjuságának figyelmét jó előre felhívjuk és kérjük, hogy már most jelentkezzenek ezen versenyre a *Kovács*-hírlapjában.

Augusztus 26—27

a réghirdetett

Csapodár herceg!

Egy 4 középiskolát végzett,
jó családból való fiút

tanulónak felveszek.

THIER RICHARD, kereskedő.

Még nyerhet ön is.

ha vásárol a 100 lejes sorsjegyből,
melynek főnyereménye a kolozsvári nádas-menti uradalom és 200 drb. pénznyeremény. Huzás okt. 5.

∴ Sorsjegy kapható a Kovács-hirlapirodában!

No. 159—1925 execuțional.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judiciar aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX. din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19, cumcă lucrurile următoare ș. a. 1 buc. cal, 1 căruță, 1 sanie și 1 plug care în urma deciziei Nr. 8144/2 din anul 1924 al judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc s'au executat în Sanzieni la 18 Mai 1925 în favorul executorului Nagy Ioan jun. dom. in Trg.-Săcuiesc repr. prin avocat dr. K. Kovács Stefan împotriva executorului Kozma Gavril locuitor din Sanzieni pentru incasarea capitalului de 5000 lei și acces. prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 4200 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni, pe baza deciziei Nr. G. 4330—1925 al judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc se fixează termenul pe 18 August anul 1925 la orele 2 p. m. în com. Sanzieni și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea acea, că lucrurile susamintite vor fi vandute în senzul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, pe langă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de incassat, face 5000 lei capital, dobanzile cu 8% socolind din 22 Martie 1925, iar speșele până acum staverite de 1689 lei 30 bani.

Intrucat mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI. din 1908 § 20.

Dat în Trg.-Săcuiesc, la 25 Iulie 1925.

Stefan Molnár,
executor judecătoresc.

No. 177—1925 execuțional.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judiciar aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX din 1881 § 102 respective LXI din 1908 § 19, cumcă lucrurile următoare ș. a. letr. peatră, lemn de foc și sanie care în urma deciziei Nr. 1366 din anul 1925 al judecătoriei de ocol Sft.-Gheorghe s'au executat în Mereni la 4 Iunie 1925 în favorul executorului dr. Szánthó Vitus dom. in Sft.-Gheorghe repr. prin avocat dr. Nyágyuly Béla locuitor din Trg.-Săcuiesc pentru incasarea capitalului de 2000 lei și acces. prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 12,000 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni, pe baza deciziei Nr. G. 4934—1925 al judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc se fixează termenul pe 25 Aug. anul 1925 la orele 10 a. m. în comuna Mereni și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea acea, că lucrurile susamintite vor fi vandute în senzul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, pe langă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de incassat, face 2000 lei capital, dobanzile cu 5% socolind din 4 Martie 1925, iar speșele până acum staverite de 1079 lei 50 bani.

Intrucat mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI din 1908 § 20.

Dat în Trg.-Săcuiesc, la 2 Aug. 1925.

Stefan Molnár,
executor judecătoresc.

Kovács Árpád

ilatszertára

Kézdivásárhely (Bene A. szemben.)

Különö beszerezési forrás!

Illatszerek, fésű, gummj, kefeárúk, zseblámpák és elemek, betegápolási, fényképészeti- és toalettcikkek, gyógy és pipereszappanok, gyapju, pamutfestékek, olajok stb.

Cimexol poloskairtó nagyban és kicsinyben!

Az Agrícola általános biztosító intézet

kézdivásárhelyi főügynökségét a Kovács Hirlapiroda vette át. Elfogad: élet, tűz, betörés, baleset, jég, szállítvány biztosításokat legmodernebb feltételek mellett. — Mindenféle biztosítási ügyben a Kovács hirlapiroda készséggel áll a közönség rendelkezésére.

A tapasztalat igazolja,

hogy a valóban jó, mindig olcsó marad. Ezt bizonyítja a régóta bevált „**valódi Franck**” is. Saját jól felfogott érdekében csakis oly csomagolásu kávépótléket használjon, melyen a **Franck Henrik Fiai** cég kávédaráló védjegye fel van tüntetve.

A Zsoldos tanintézet

Magyarország legrégebb, legismertebb és legnagyobb középiskolai előkészítő tanintézete. Tanulmányaikban elmaradt tanulók rövid idő alatt pótolhatják mulasztásukat a Zsoldos tanintézet révén. Egy év leforgása alatt négy osztályból is vizsgázhatnak az intézet tanítványai állami középiskolákban. A Zsoldos tanintézet tanítványainak sikeres vizsgájáért teljes anyagi felelősséget vállal.

Levélbeli kérdézőkérésre készséggel ad felvilágosítást szíveségből az „Erdélyi Élet” kiadóhivatala, A r a d.

Az az igazság,

hogy Kovács József Vasutcai kalapgyári üzletében a legszebbek és legolcsóbbak a kalapok. :—: :—: :—:

Mindenfajta férfi- és női kalapok raktáron.
50% olcsósági

Kerti szalmakalapok 20 leutól felfelé, girardi és másfajta férfi- és női szalmakalapok.

Julius 1-től gyapjufésülés finom géppel.
Kilója 6 leu.

Ócska kalapok javítása és átalakítása!!

APRÓHIRDETÉSEK

Kereskedelmi szakképzett-

séggel bíró, 50 éves, családos ember, ki különböző nagyobb kereskedelmi vállalatoknál huzamosabb időn át volt, mint tisztviselő alkalmazva; a könyvvitelben teljesen jártas; a magyar, német, tót, szerb nyelvet teljesen bírja, megfelelő alkalmazást keres. Felvilágosítást a szerkesztőség ad.

A Kovács-szerben Str. R. Alexandru-utca 13. számú négy szobás ház örökáron eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Elcserélnék egy nagyobb lakást, mely áll udvartól, szoba, konyha és kamarából, egy szobás, esetleg konyhás lakással. — Cim a kiadóban.

Egy ebédlő-kredenc, teljesen jó, szürkemár, ványlappal eladó. — Cim a kiadóban.

Jó karban levő 1 drb. 18, 1 drb. 16 és 1 drb. 14 soros vetőgép eladó. Fizetés megegyezés szerint. Bartha Árpád, Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy.

META zsebtakarék tüzelőanyag: hölgyek, kirándulók, magánosan élőknek nélkülözhetetlen. Olcsóbb minden más melegítőnél. Nem robbanékony.

Turóczi István, könyvkereskedés.

Uj mészárszék nyílt meg a Jancsó János mészáros helyén, melyre felhívja a figyelmet Téglás Árpád mészáros.

„Kézdivásárhely pusztulása” című füzet kapható a könyvkereskedésekben.

Középiskola két osztályát, vagy hat elemi végzet — jó bizonyítvánnyal rendelkező — fiúk

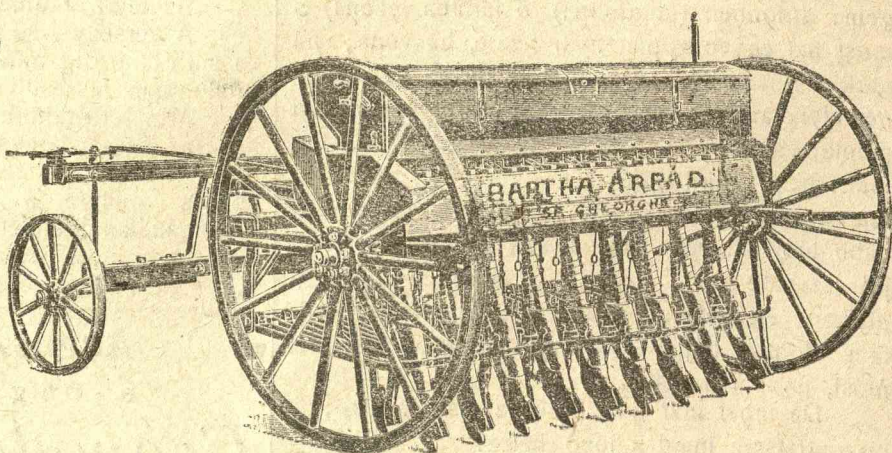
nyomdász tanulóknak felvétetnek

Turóczi István könyvnyomdájában, K.-vásárhely.

Jó vetőgépet

minden nagyságban,
csak nálam tud
venni, kedvező
fizetési
feltételek mellett!

Bartha Árpád,
Sft. Gheorghe
(Sepsiszentgyörgy.)



Nyomatott a Turóczi István könyvnyomdájában Targul-Săcuiesc (Kézdivásárhely.)